



Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited
15 June 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать четвертая сессия

Бонн, 6–16 июня 2011 года

Пункт 6 повестки дня

Статья 6 Конвенции

Статья 6 Конвенции

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) одобрил содержащийся в приложении круг ведения для обзора осуществления измененной Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции, который будет проводиться в 2012 году.
2. ВОО предложил Сторонам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также соответствующим заинтересованным кругам до 14 февраля 2012 года представить в секретариат информацию и мнения, которые могут относиться к завершению обзора измененной Нью-Делийской программы работы. Он предложил вышеупомянутым субъектам к той же дате представить в секретариат свои мнения в отношении возможных элементов следующей программы работы по статье 6 Конвенции.
3. Кроме того, ВОО предложил Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) и его осуществляющим учреждениям представить ВОО на его тридцать пятой сессии информацию о ресурсах, выделенных для осуществления относящихся к статье 6 видов деятельности, для ее рассмотрения на тридцать шестой сессии.
4. ВОО просил секретариат с учетом наличия ресурсов:
 - а) организовать рабочее совещание по вопросу об осуществлении статьи 6 Конвенции в наименее развитых странах, которое состоится до тридцать шестой сессии ВОО;
 - б) подготовить документы в поддержку обзора измененной Нью-Делийской программы работы, которые указаны в пункте 6 приложения;
 - в) продолжить разработку и пропагандирование сетевого информационно-координационного центра СС:iNet с целью содействия включению в него контента на официальных языках Организации Объединенных Наций и других языках, а также создания новых инструментов и программных функций;

d) разработать широкие руководящие принципы для разработки национальных стратегий и планов действий в отношении статьи 6 Конвенции с учетом национальных условий и культурного контекста;

e) подготовить публикацию, посвященную надлежащей практике осуществления статьи 6 Конвенции.

5. ВОО напомнил сформулированный в решении 7/CP.16 призыв Конференции Сторон (КС) ко всем Сторонам и международным организациям расширять поддержку для национальных координационных центров по статье 6 развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, путем предоставления информации, материалов, программ подготовки преподавателей и региональных и национальных проектов по вопросам, связанным с просвещением, подготовкой кадров и информированием общественности. В этой связи ВОО призвал Стороны, которые в состоянии сделать это, а также ГЭФ и его осуществляющие учреждения предоставить финансовую и техническую помощь развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, с целью расширения использования ими СС:iNet, а также расширения доступа к этому центру.

6. ВОО также напомнил о содержащемся в том же решении призыве КС к Сторонам, которые способны сделать это, а также к международным организациям и двусторонним и многосторонним учреждениям продолжать оказывать поддержку созыву региональных, субрегиональных и национальных рабочих совещаний, посвященных конкретным элементам статьи 6 Конвенции, а также продолжению функционирования и дальнейшему развитию своего информационно-координационного центра СС:iNet.

7. ВОО рекомендовал ГЭФ как оперативному органу финансового механизма Конвенции провести в соответствии с решением 7/CP.16 работу по расширению доступа к финансированию связанных со статьей 6 видов деятельности.

8. ВОО также призвал Стороны продолжать представлять в своих национальных сообщениях информацию об осуществлении связанных со статьей 6 видах деятельности.

Приложение

Круг ведения для обзора осуществления измененной Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции

I. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) в решении 9/CP.13 постановила провести в 2012 году обзор осуществления измененной Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции.
2. КС в решении 7/CP.16 просила Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) на его тридцать четвертой сессии разработать круг ведения для обзора осуществления измененной Нью-Делийской программы работы в целях начала проведения обзора на его тридцать шестой сессии.

II. Цели

3. Цель обзора заключается в оценке осуществления измененной Нью-Делийской программы работы путем:
 - a) оценки основных потребностей, потенциальных пробелов и препятствий в области осуществления измененной Нью-Делийской программы работы;
 - b) определения извлеченных уроков и наилучшей практики с целью их надлежащего распространения, пропаганды, тиражирования и внедрения;
 - c) оценки функциональности и доступности сетевого информационно-координационного центра CC:iNet;
 - d) подготовки рекомендаций относительно дальнейших мер по совершенствованию или активизации осуществления статьи 6 Конвенции.
4. В ходе обзора осуществления измененной Нью-Делийской программы работы и разработки рекомендаций в отношении следующей программы работы по статье 6 Конвенции следует, среди прочего, учитывать следующие аспекты:
 - a) усиление восходящего подхода и активизацию участия женщин, молодежи, средств массовой информации и других соответствующих заинтересованных кругов в процессе, связанном с изменением климата;
 - b) включение гендерной проблематики в связанные со статьей 6 виды деятельности;
 - c) определение способов совершенствования оценки национальных планов и видов деятельности по статье 6;
 - d) определение способов совершенствования руководящих принципов представления отчетности о видах деятельности по статье 6 в рамках национальных сообщений;
 - e) повышение роли вопросов адаптации в сфере просвещения и в информационно-коммуникационных кампаниях, проводимых в рамках междуна-

родного сотрудничества в соответствии со статьей 6 Конвенции, при одновременном продолжении деятельности по предотвращению изменения климата;

f) наращивание усилий по разработке национальных стратегий и планов действий, касающихся статьи 6 Конвенции;

g) поощрение участия групп гражданского общества в принятии решений по вопросам изменения климата на национальном уровне и их участие в межправительственных совещаниях, включая сессии Конференции Сторон, Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и вспомогательных органов;

h) содействие субрегиональному, региональному и международному сотрудничеству в осуществлении статьи 6 и связанным с ним усилиям межправительственных и неправительственных организаций;

i) оказание поддержки формальному образованию в школах и учебных заведениях на всех уровнях, неформальному и информальному образованию по вопросам изменения климата и разработке учебных и информационных материалов в соответствии с национальными условиями и культурным контекстом.

III. Источники информации

5. Информацию для обзора осуществления измененной Нью-Делийской программы работы следует, в частности, брать из:

a) докладов о работе субрегиональных и национальных рабочих совещаний по осуществлению статьи 6 Конвенции;

b) представлений Сторон;

c) национальных сообщений и других соответствующих национальных докладов;

d) информации об осуществлении программы, которой обмениваются Стороны и соответствующие организации через CC:iNet;

e) обследований пользователей, посвященных функциональности, доступности и контенту CC:iNet;

f) докладов и представлений Глобального экологического фонда и его осуществляющих учреждений, организаций системы Организации Объединенных Наций, соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, а также соответствующих заинтересованных кругов;

g) выводов, сделанных ВОО по пункту 17 повестки дня "Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний", проводимых в рамках ВОО обсуждений по вопросу о задействовании организаций-наблюдателей и из доклада сессионного рабочего совещания по вопросу о дальнейшей разработке средств расширения задействования организаций-наблюдателей¹.

¹ FCCC/SBI/2011/INF.7.

IV. Ожидаемые результаты

6. Используя источники информации, перечисленные в главе III, секретариат подготовит для рассмотрения ВОО на его тридцать шестой сессии:

а) документ об осуществлении измененной Нью-Делийской программы работы;

б) доклад о полномасштабном развертывании СС:iNet, включающий информацию о результатах обследования пользователей;

с) документ категории MISC., содержащий представления Сторон, полученные в ответ на просьбу, высказанную ВОО на его тридцать четвертой сессии;

д) документ с кратким изложением представлений, полученных от Сторон, организаций системы Организации Объединенных Наций и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, а также соответствующих заинтересованных кругов по вопросу о возможных элементах следующей программы работы по статье 6 Конвенции.

7. ВОО на своей тридцать шестой сессии рассмотрит документы, перечисленные в пункте 6 выше, и любую другую информацию, касающуюся завершения обзора с целью вынесения рекомендаций для принятия КС на ее восемнадцатой сессии проекта решения, в котором должны быть определены дальнейшие меры по активизации осуществления статьи 6 Конвенции.